

Une nouvelle ressource en ligne de formules des interactions orales: le *Dictionnaire phraséologique de formules orales de relation interpersonnelle*. Questions de macrostructure

Mireia López Simó

Résumé : Cet article a pour but de présenter une ressource de formules des interactions orales en cours de constitution, le *Dictionnaire phraséologique de formules orales de relation interpersonnelle (DPFORI)*. Premièrement, nous définirons, sur la base d'exemples français et de leurs équivalents espagnols, la notion de *formules des interactions orales* par rapport à d'autres notions proches comme celle de *pragmatème* (Mel'čuk 1995, 2013). Deuxièmement, nous expliquerons la démarche méthodologique suivie pour définir la macrostructure du *DPFORI*. Nous aborderons quelques-unes des difficultés rencontrées et proposerons de possibles solutions. Finalement, nous illustrerons l'utilité du dictionnaire pour le public visé (traducteurs-interprètes et enseignants de langue) à travers un exemple et présenterons quelques perspectives de recherche.

Mots-clés : formule, interaction orale, relation interpersonnelle, dictionnaire